

## Toestellen met batterijen

Algemeen te volgen regels om vroegtijdig defect aan batterijen te voorkomen:

- Bij eerste gebruik of na een langere periode van buiten gebruikstelling altijd de batterij eerst volledig laten opladen, respecteer de in de handleiding aangegeven laadtijd.
- Zorg ervoor dat de batterij volgeladen is voor u het toestel wil gaan gebruiken.
- Vermijd “opportuïteitsladen”, het tussentijds enkele minuten of uurtjes opladen en dan het toestel verder gebruiken. Over het algemeen kan het batterijmanagement van het toestel dan niet goed inschatten wat de nog in de batterij aanwezige lading is met overladen of te diep ontladen van de batterij als gevolg.
- Eenmaal aan het opladen, doorgaan tot aangegeven wordt dat de batterij vol is.
- Toestellen extreem lang laten opladen is schadelijk voor de batterij. Eenmaal het toestel aangeeft dat de batterij 100% opgeladen is koppel je het los van het net.
- NOOIT een toestel voor langere tijd opbergen met een lege batterij, dit is nefast voor de levensduur van de batterij.
- Het buiten gebruik stellen voor langere periodes gebeurt het best met een capaciteit van 70 tot 80%. Regelmatig de capaciteit van de batterij nazien en eventueel bijladen is bij lood/zuur batterijen aangeraden.
- Batterijen op basis van lood/zuur laad je altijd zo snel mogelijk weer op tot 100% na gebruik, ongeacht wat de restcapaciteit is. (Niet van toepassing bij langdurig buiten gebruikstellen van het toestel).
- Batterijen op basis van lithium gebruik je best in een cyclus waarbij je het toestel gebruikt tot de batterij capaciteit 20% of lager wordt, na gebruik opladen tot 100%. (Niet van toepassing bij langdurig buiten gebruikstellen van het toestel).
- Indien het toestel uitschakelt omwille van een te diep ontladen batterij moet de batterij zo snel mogelijk volledig weer opgeladen worden. Het gebruik tot automatische uitschakeling op zich is niet schadelijk voor de batterij op voorwaarde dat deze zo snel mogelijk weer opgeladen wordt.
- Gebruik uw toestel binnen de opgegeven werkteemperatuur. Stel uw toestel niet op in vol zonlicht en laat uw toestel niet in een onverwarmde ruimte overwinteren.
- Indien u merkt dat de batterij van uw toestel defecten vertoont is het niet meer verantwoord om deze verder te gaan gebruiken en moet deze vervangen of verwijderd worden. Toestellen verder gebruiken met een defecte batterij kan ernstige schade aan het toestel of zelfs brand veroorzaken.

Garantie:

- Het is perfect mogelijk om bij het niet volgen van deze algemene richtlijnen eender welke batterij in korte tijd kapot te krijgen. Om deze redenen legt de fabrikant de verantwoordelijkheid voor het gebruik van de batterij in handen van de klant.
- De capaciteit van een batterij is nooit voorwerp van garantie, enkel fabricatiefouten worden door sommige fabrikanten aanvaard.
- De algemene voorwaarden van garantie gelden niet voor batterijen.

## Appareils avec piles

Règles générales à suivre pour éviter une panne prématurée de la batterie:

- Chargez toujours complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois ou après une longue période de non-utilisation, respectez le temps de charge indiqué dans le manuel.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser l'appareil.
- Évitez la «charge d'opportunité», chargeant quelques minutes ou heures entre les deux, puis continuez à utiliser l'appareil. En général, la gestion de la batterie de l'appareil ne peut pas estimer correctement la charge restante dans la batterie, ce qui entraîne une surcharge ou une décharge profonde de la batterie.
- Une fois la charge terminée, continuez jusqu'à ce que la batterie soit indiquée comme pleine.
- Charger des appareils pendant une durée extrêmement longue est nocif pour la batterie. Une fois que l'appareil indique que la batterie est chargée à 100%, débranchez-la du secteur.
- NE JAMAIS stocker un appareil pendant longtemps avec une batterie vide, cela nuit à la durée de vie de la batterie.
- Le déclassement pour des périodes plus longues est mieux fait avec une capacité de 70 à 80%. Il est recommandé de vérifier régulièrement la capacité de la batterie et de la recharger si nécessaire pour les batteries au plomb/acide.
- Les batteries à base de plomb/acide peuvent toujours être rechargées à 100% dès que possible après utilisation, quelle que soit la capacité résiduelle. (Ne s'applique pas si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période).
- Les batteries au lithium sont mieux utilisées dans un cycle où vous utilisez l'appareil jusqu'à ce que la capacité de la batterie atteigne 20% ou moins, après utilisation, rechargez à 100%. (Ne s'applique pas si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période).
- Si l'appareil s'éteint en raison d'une batterie très déchargée, la batterie doit être rechargée complètement dès que possible. L'utilisation de l'arrêt automatique en elle-même n'endommage pas la batterie à condition qu'elle soit rechargée dès que possible.
- Utilisez votre appareil dans la température de fonctionnement spécifiée. Ne placez pas votre appareil en plein soleil et ne laissez pas votre appareil dans une pièce non chauffée pour l'hiver.
- Si vous constatez que la batterie de votre appareil est défectueuse, il n'est plus justifié de continuer à l'utiliser et elle doit être remplacée ou retirée. Continuer à utiliser l'appareil avec une batterie défectueuse peut causer de graves dommages à l'appareil ou même un incendie.

Garantie:

- Il est parfaitement possible de détruire n'importe quelle batterie en peu de temps si vous ne suivez pas ces directives générales. Pour ces raisons, le fabricant place la responsabilité de l'utilisation de la batterie entre les mains du client.
- La capacité d'une batterie n'est jamais soumise à garantie, seuls les défauts de fabrication sont acceptés par certains fabricants.
- Les conditions générales de garantie ne s'appliquent pas aux batteries.

## Devices with batteries

General rules for preventing premature battery failure:

- Always charge the battery fully before using it for the first time or after a longer period of non-usage, respect the charging time stated in the manual.
- Make sure the battery is fully charged before using the device.
- Avoid “opportunity charging”; charging for a few minutes or hours in between and then continuing to use the device. In general, the battery management of the device cannot properly estimate what the charge is still in the battery, resulting in overcharging or completely discharging the battery.
- Once charging, continue until the battery is indicated as full.
- Charging devices for an extremely long time is harmful to the battery. Once the device indicates that the battery is 100% charged, disconnect it from the mains.
- NEVER store a device for a long time with an empty battery, this is detrimental to the life of the battery.
- Decommissioning for longer periods is best done with a capacity of 70 to 80%. Regularly checking the battery capacity and charging it if necessary is recommended for lead/acid batteries.
- Batteries based on lead/acid can always be recharged to 100% as soon as possible after use, regardless of the residual capacity. (Not applicable if the device is not used for a long time).
- Batteries based on lithium are best used in a cycle where you use the device until the battery capacity becomes 20% or lower, after use recharge to 100%. (Not applicable if the device is not used for a long time).
- If the device switches off due to a completely discharged battery, the battery must be fully recharged as soon as possible. The use for automatic shutdown in itself does not harm the battery provided it is recharged as soon as possible.
- Use your device within the specified operating temperature. Do not place your device in full sunlight and do not leave your device in an unheated room for the winter.
- If you notice that the battery of your device is defective, it’s irresponsible to continue using it and it must be replaced or removed. Continue using devices with a defective battery can cause serious damage to the device or even fire..

Warranty:

- It is perfectly possible to destroy any battery in a short time if you do not follow these general guidelines. For these reasons, the manufacturer places the responsibility for the use of the battery in the hands of the customer.
- The capacity of a battery is never subject to warranty, only manufacturing defects are accepted by some manufacturers.
- The general terms and conditions of warranty do not apply to batteries.